

Phonak Naída™ B-R RIC

(B90/B70/B50)

Bruksanvisning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denne bruksanvisningen gjelder for:

Trådløse høreapparater



Phonak Naída B90-R RIC 2017

Phonak Naída B70-R RIC 2017

Phonak Naída B50-R RIC 2017

Ikke-trådløst ladeutstyr



Phonak Charger Case RIC 2016

Phonak Power Pack 2016

Phonak Mini Charger RIC 2016



Detaljert informasjon om høreapparatet og laderen

- ❶ Spør din audiograf dersom ingen av avkrysningsrutene er merket og du ikke kjenner til hva slags høreapparat og ladeutstyr du har.
- ❶ Naída B-R RIC inneholder et innebygd oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ❶ Les også sikkerhetsinformasjonen som gjelder håndtering av oppladbare høreapparater (kapittel 21).
- ❶ Sørg for at høreapparatet lades og brukes innenfor brukstemperaturområdet: +5 til +40 °C

Høreapparatmodell

- ☐ Naída B90-R RIC
- ☐ Naída B70-R RIC
- ☐ Naída B50-R RIC

Ørepropp

- ☐ Dome
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Ladeutstyr

- ☐ Charger Case RIC inkl. strømforsyning
- ☐ Power Pack
- ☐ Mini Charger RIC inkl. strømforsyning

Høreapparatet og ladeutstyret er utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger. Phonak har sitt hovedsete i Zürich, Sveits.

Disse høreapparatene er et resultat av flere tiår med forskning og kompetanse, og er designet for å gi deg en best mulig opplevelse av lyd.

Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du forstår og får det beste ut av høreapparatet. Kontakt din audiograf for mer informasjon om funksjoner og fordeler.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Innhold

Høreapparatet og laderen

- | | |
|--|----|
| 1. Hurtigveiledning | 8 |
| 2. Beskrivelse av høreapparatet og laderen | 10 |

Bruke laderen

- | | |
|-----------------------|----|
| 3. Klargjøre laderen | 14 |
| 4. Lade høreapparatet | 15 |

Bruke høreapparatet

- | | |
|--|----|
| 5. Merking på venstre og høyre høreapparat | 22 |
| 6. Trykknapp | 23 |
| 7. På/av | 24 |
| 8. Sette inn høreapparatet | 25 |
| 9. Ta ut høreapparatet | 26 |

Ytterligere informasjon

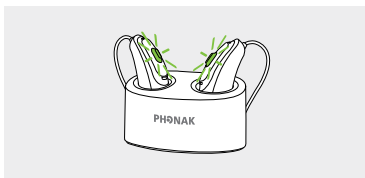
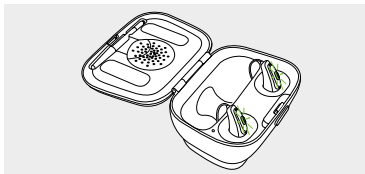
- | | |
|---|----|
| 10. Driftsbetingelser | 27 |
| 11. Pleie og vedlikehold | 28 |
| 12. Bytte voksfilter | 30 |
| 13. Roger for samtaler i støyende omgivelser
og på avstand | 35 |
| 14. Trådløst tilbehør | 37 |
| 15. Delta i et fellesskap for personer med hørselstap | 38 |
| 16. En løsning som går lenger enn høreapparatet | 39 |
| 17. Service og garanti | 42 |

18. Informasjon om overholdelse	44
19. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse	49
20. Problemløsning	54
21. Viktig sikkerhetsinformasjon	58

1. Hurtigveiledning

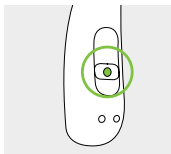
Lade høreapparatet

Når du har satt høreapparatet i laderen, blinker indikatorlyset sakte helt til høreapparatet er fulladet. Så snart apparatet er fulladet, lyser indikatorlyset kontinuerlig grønt.

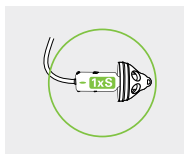


Merking på venstre og høyre høreapparat

Blått merke for **venstre høreapparat.**

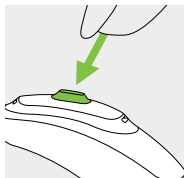


Rødt merke for **høyre høreapparat.**



Trykknapp med indikatorlys

Trykknappen kan betjenes på to måter: **Et kort trykk** kan ha ulike funksjoner. Funksjonen på ditt høreapparat forklares i dine individuelle instruksjoner.



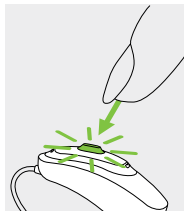
Et langt trykk (3 sekunder) brukes til å slå høreapparat av/på.

På/av

Hold knappen inne med fingertuppen i 3 sekunder til indikatorlyset blinker.

På: ett kort blink

Av: to korte blink



i Før du bruker Naída B-R RIC for første gang, anbefaler vi at du lader apparatet i 3 timer.

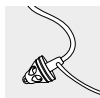
2. Beskrivelse av høreapparatet og laderen

Bildene nedenfor viser høreapparatmodellen og ladeutstyret som beskrives i denne bruksanvisningen.

Du kan identifisere din modell ved å gjøre følgende:

- Kontrollere "Detaljert informasjon om høreapparatet og laderen" på side 3.
- Eller sammenligne høreapparatet ditt og laderen med modellene som vises nedenfor.

Mulige ørepropper



Dome

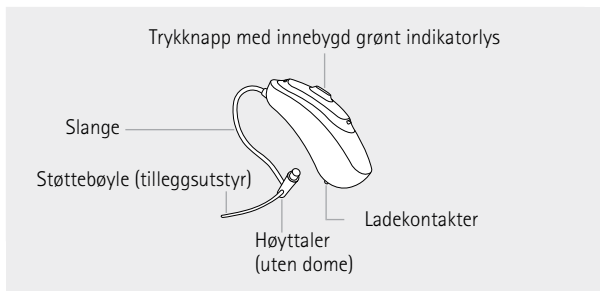


SlimTip

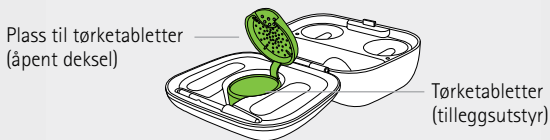
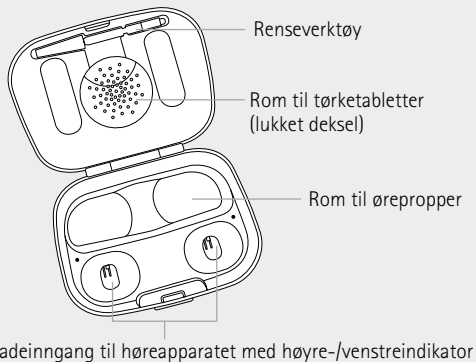


cShell

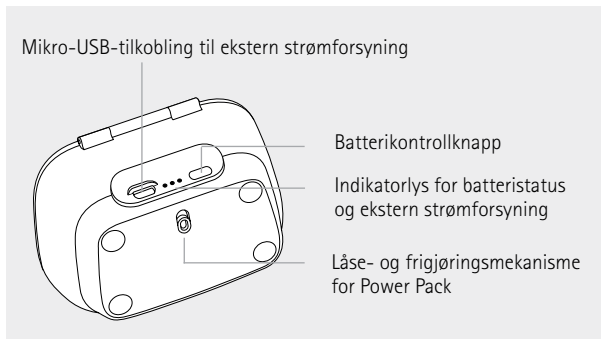
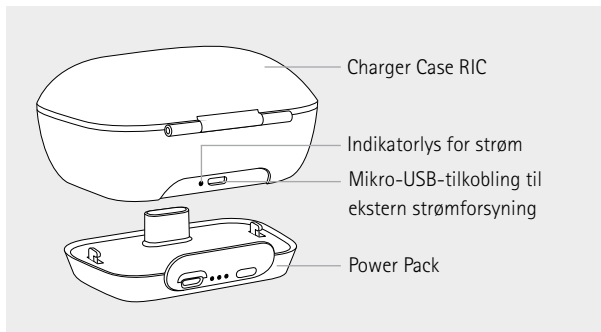
Naída B-R RIC



Charger Case RIC



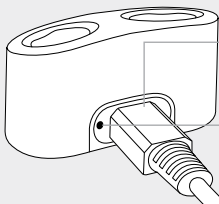
Charger Case RIC med Power Pack (tilleggsutstyr)



Mini Charger RIC



Ladeinngang til høreapparatet
med højre-/venstreindikator

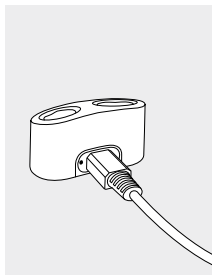
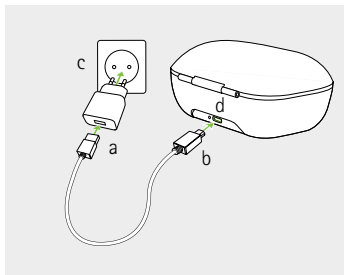


Mikro-USB-tilkobling
til ekstern strømforssyning

Indikatorlys for strøm

3. Klargjøre laderen

Koble til strømforsyningen



- a) Sett den største kontakten på ladekabelen inn i strømforsyningen.
- b) Sett den minste kontakten inn i mikro-USB-porten på laderen.
- c) Sett støpselet inn i en stikkontakt.
- d) Indikatorlyset lyser grønt når laderen er koblet til strømkilden.

4. Lade høreapparatet

- ① Lavt batterinivå: Du hører to pip når batterinivået er lavt. Du har omtrent 60 minutter til å lade opp høreapparatet (dette kan variere etter høreapparatinnstilling).

- ① Naída B-R RIC inneholder et innebygd oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ① Før du bruker Naída B-R RIC for første gang, anbefaler vi at du lader apparatet i 3 timer.
- ① Høreapparatet må være tørt før lading, se kapittel 11.
- ① Sørg for at høreapparatet lades og brukes innenfor brukstemperaturområdet: +5 til +40 °C.

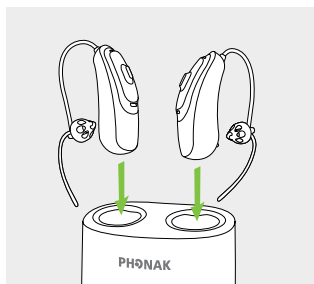
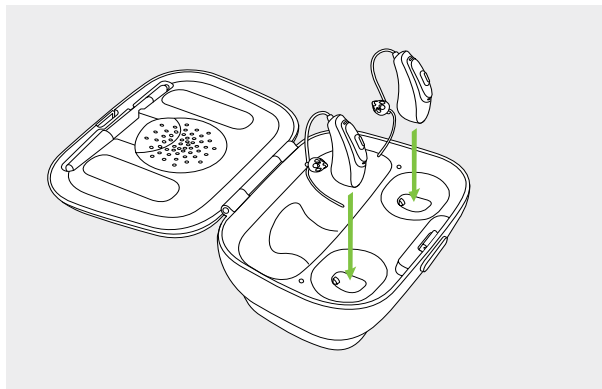
4.1 Bruke Charger Case RIC eller Mini Charger RIC

I kapittel 3 kan du lese hvordan du setter opp laderen.

1

Sett høreapparatet ned i ladeinngangene.

Sørg for at merkene for høyre og venstre høreapparat stemmer overens med indikatorene for venstre (blå) og høyre (rød) ladeinngang. Høreapparatene slås automatisk av når det settes i laderen.



2

Indikatorlyset blinker sakte helt til høreapparatet er fulladet. Så snart apparatet er fulladet, lyser det grønt hele tiden.

Ladeprosessen stopper automatisk når batteriene er fulladet, så høreapparatene kan trygt bli stående i laderen. Det kan ta inntil 3 timer å lade høreapparatene. Lokket til Charger Case RIC kan lukkes under lading.

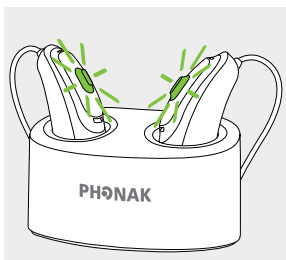
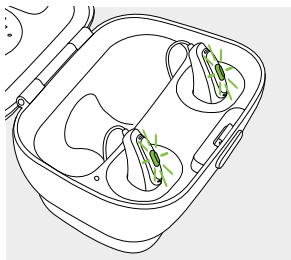
i Ladetider for Naída B-R RIC

100 % lading: 3 t

50 % lading: 60 min

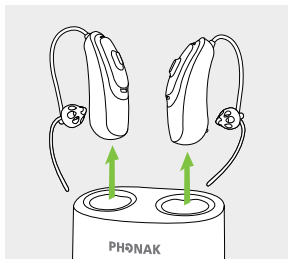
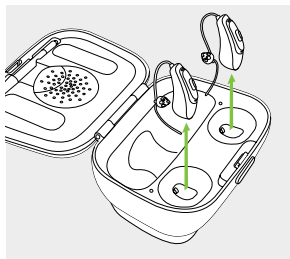
80 % lading: 90 min

30 % lading: 30 min



3

Ta høreapparatene ut av ladeinngangene og slå dem på. Se kapittel 7.



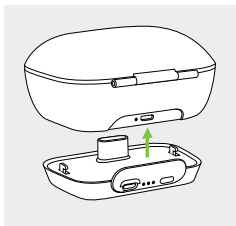
i Ikke ta tak i slangene når du vil ta høreapparatene ut av laderen, det kan skade slangen.

4.2 Bruke Power Pack (tilleggsutstyr)

Merk: Power Pack er kun kompatibel med Charger Case RIC.

1

Koble Power Pack til Charger Case RIC og lås den.

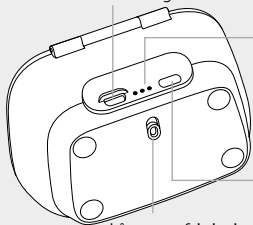


2

Sett inn mikro-USB-en og koble til en ekstern strømkilde. Power Pack og høreapparatet lades samtidig. Mens Power Pack er koblet til en ekstern strømkilde, viser indikatorlyset gjeldende ladestatus for batteriet.

- i** Før du bruker Power Pack for første gang, anbefaler vi at du lader apparatet i 3 timer.
- i** Power Pack inneholder et innebygd oppladbart litium-polymer-batteri som ikke kan tas ut.

Mikro-USB-tilkobling til ekstern strømkilde



Indikatorlys for batteristatus:

- 0–29 %
- 30–59 %
- 60–100 %

Batterikontrollknapp

Låse- og frigjøringsmekanisme for Power Pack

3

Når Power Pack er fulladet, har den nok strøm til å fullade høreapparatene 7 ganger. For å sjekke gjenværende batterikapasitet for Power Pack kan du trykke på batterikontrollknappen (indikatorlysene vil ellers være slukket for å spare batteri).

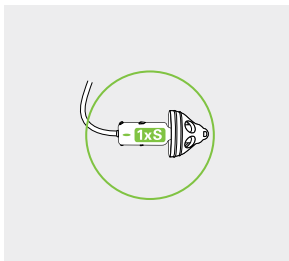
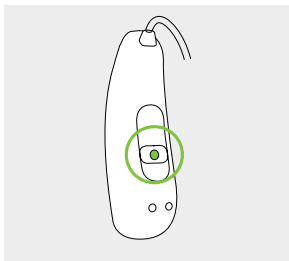
i Sørg for at Power Pack lades innenfor brukstemperaturområdet: +5 til +40 °C

5. Merking på venstre og høyre høreapparat

Det er et rødt eller blått merke på baksiden av høreapparatet og på høyttaleren. Dette forteller deg om det er venstre eller høyre høreapparat.

Blått merke for
venstre høreapparat.

Rødt merke for
høyre høreapparat.

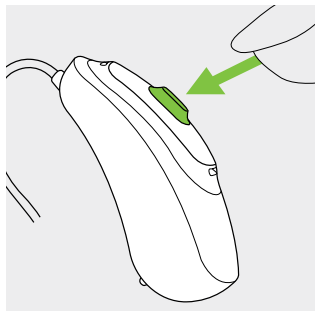


6. Trykknapp

Trykknappen kan betjenes på to måter:

Kort trykk

Trykknappen på høreapparatet kan ha ulike funksjoner eller ikke være aktiv. Dette er avhengig av programmeringen av høreapparatet og er indikert i bruksanvisningen til høreapparatet. Spør din audiograf dersom du ønsker utskrift av denne.



Langt trykk (3 sekunder)

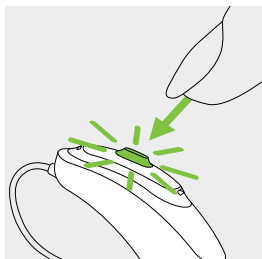
Trykknappen brukes til å slå høreapparat av/på. Se neste kapittel.

7. På/av

Slå høreapparatet av eller på ved å holde knappen inne med fingertuppen i 3 sekunder til indikatorlyset blinker.

Ett kort blink =
høreapparatet er **på**

To korte blink =
høreapparatet er **av**

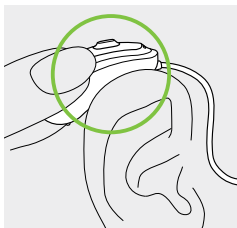


i Når du slår på høreapparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi.

8. Sette inn høreapparatet

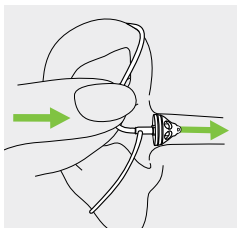
1

Plasser høreapparatet bak øret.



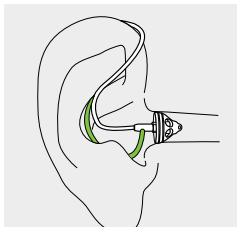
2

Sett øreproppen inn i øregangen.



3

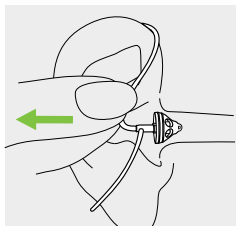
Hvis det er festet en støttebøyle til slangen, legges den inn i rommet i det ytre øret for å feste høreapparatet.



9. Ta ut høreapparatet

1

Trekk ut krumningen til slangen forsiktig, og fjern høreapparatet fra bak øret.



I svært sjeldne tilfeller kan domen bli sittende igjen i øregangen når du tar ut den tynne slangen fra øret. Hvis dette skulle skje, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.

10. Driftsbetingelser

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Sørg for at høreapparatet og Power Pack lades innenfor brukstemperaturområdet: +5 til +40 °C og atmosfærisk trykkområde: 800 hPA til 1500 hPA.

Naída B-R RIC er klassifisert som IP68 (dybde på 1 meter i 60 minutter) og utformet for å bli brukt i alle hverdags-situasjoner. Du trenger derfor ikke å bekymre deg for om høreapparatene blir utsatt for regn eller svette.

Naída B-R RIC er imidlertid ikke beregnet for bruk under aktiviteter i vann, inkludert klorvann, såpevann, saltvann eller andre væsker med et kjemisk innhold.

Fuktighet under bruk for Charger Case RIC, Mini Charger RIC og Power Pack: 0–85 % (ingen kondens).

11. Pleie og vedlikehold

Grundig og jevnlig pleie av høreapparatet og laderne bidrar til god ytelse og lang levetid.

Bruk disse spesifikasjonene som en veiledning. Se kapittel 21.2 for mer informasjon angående produktsikkerhet.

Generell informasjon

Før du bruker hårspray eller sminke, bør du ta ut høreapparatet, dette fordi slike produkter kan skade høreapparatet.

Høreapparatene er motstandsdyktige mot vann, svette og støv under følgende forhold:

- Høreapparatet renses og tørkes etter eksponering av vann, svette eller støv.
- Høreapparatet blir brukt og vedlikeholdt i følge bruksanvisningen.



Pass alltid på at høreapparatene og laderen er tørre og rene før lading.

Daglig

Høreapparat: Undersøk om det ligger ørevoks eller fuktighet på øreproppen. Rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer, eller bruk den lille børsten som følger med i Charger Case RIC. Rengjør aldri høreapparatet med rengjøringsmidler som husholdningsrengjøringsmidler, såpe osv. Det er ikke anbefalt å skylle med vann. Hvis du må rengjøre høreapparatet grundig, skal du be din audiograf om råd og informasjon om filter eller tørketabletter.

Ladere: Sørg for at ladeinngangene er rene. Rengjør aldri laderen med vanlige husholdningsrengjøringsmidler, såpe osv.

Ukentlig

Høreapparat: Rengjør øreproppen med en myk, fuktig klut eller med en egen rengjøringsklut for høreapparater. Ønsker du ytterligere informasjon om vedlikehold eller rengjøring, spør din audiograf. Rengjør ladekontaktene på høreapparatet med en myk, fuktig klut.

Ladere: Fjern støv eller smuss fra ladeinngangene.

12. Bytte voksfiler

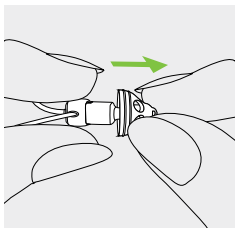
Høreapparatet har et voksfiler for å beskytte høyttaleren mot ørevoksskader.

Sjekk voksfileret jevnlig, og bytt filteret når det ser skittent ut, samt når høreapparatets volum eller lyd kvalitet er redusert. Voksfileret bør skiftes hver fjerde til åttende uke.

12.1 Fjerne domen fra høyttaleren

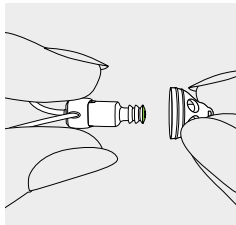
1

Fjern domen fra høyttaleren ved å holde høyttaleren i den ene hånden og domen i den andre.



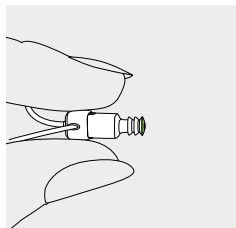
2

Trekk forsiktig i domen for å fjerne den.



3

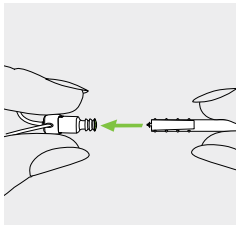
Rengjør høyttaleren med en myk klut som ikke loer.



12.2 Bytte voksfilter

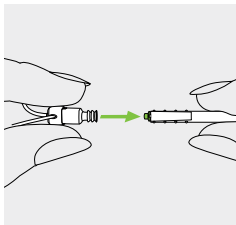
1

Før fjerningsenden av uttrekksverktøyet inn i det brukte voksfilteret. Skaftet på holderen skal berøre kanten på voksfilteret.



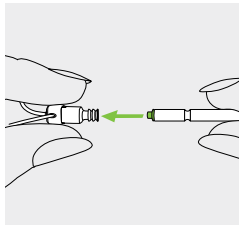
2

Trekk ut og fjern voksfilteret fra høyttaleren. Ikke vri voksfilteret under fjerningen.



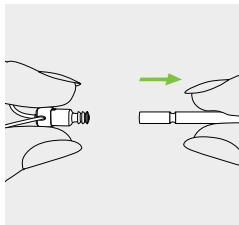
3

Sett inn et nytt voksfilter ved å skyve uttrekksverktøyets innføringsende forsiktig rett inn i hullet på høyttaleren til den ytre ringen ligger helt i flukt.



4

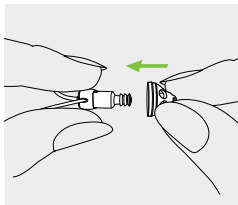
Trekk verktøyet rett ut. Det nye voksfilteret vil bli liggende på plass. Fest deretter domen til høyttaleren.



12.3 Feste domen til højttaleren

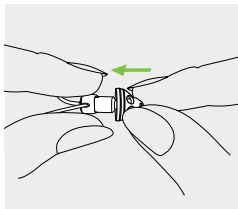
1

Hold højttaleren i den ene hånden og domen i den andre.



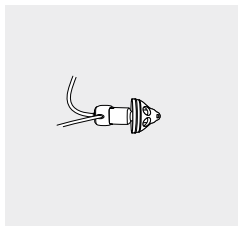
2

Skyv domen over højttalerens lyduttak.



3

Højttaleren og domen skal passe perfekt sammen.



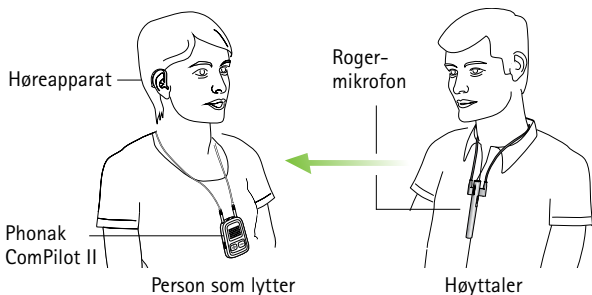
13. Roger for samtaler i støyende omgivelser og på avstand

Er du ofte i situasjoner der støynivået er høyt, eller står du ofte mer enn 1,5 meter unna den som snakker? For eksempel i

- støyende restauranter, kafeer og barer
- familiesammenkomster
- forretningsmøter, presentasjoner og forelesninger med én eller flere talere
- samtaler på tomannshånd
- mobiltelefonsamtaler
- situasjoner der man ser på TV eller lytter til musikk
- i bilen
- videosamtaler på Internett

Hvis du kombinerer Phonak Naída B-R RIC-høreapparater med en Roger trådløs-mikrofon, kan du høre og forstå tale bedre i slike utfordrende situasjoner.

www.phonak.com/roger

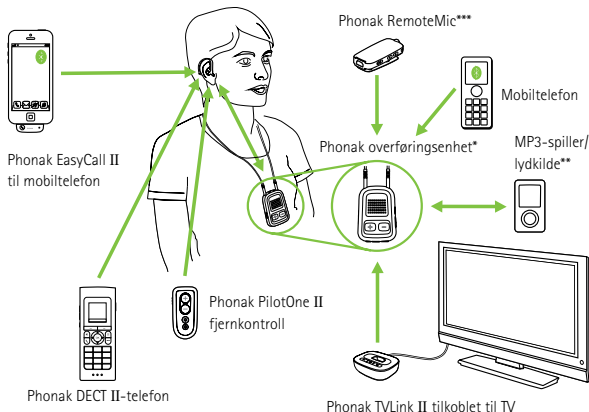


Ved hjelp av Roger-mikrofonen hører du stemmen til den som snakker, inn i ørene. Systemet består av tre hovedelementer: Dine Naída B-R RIC-høreapparater, ComPilot II med tilhørende Roger X-mottaker og Roger-mikrofonen.

Spør din audiograf dersom du ønsker mer informasjon om Roger.

14. Trådløst tilbehør

Det finnes et utvalg av trådløst Phonak-tilbehør som kan brukes sammen med høreapparatet.



* Phonak ComPilot II med halsslynge eller ComPilot Air II med klype til å feste til klær. De har også grunnleggende fjernkontrollfunksjoner. For avansert kontroll kan de brukes sammen med Phonak RemoteControl App.

** Lydkilder (f.eks. MP3-spiller, datamaskin, bærbar datamaskin, nettbrett) kan kobles til overføringsenheten via Bluetooth eller lydkabel.

*** Festes på klærne til den som snakker for å få en bedre forståelse over avstand i stille omgivelser.

15. Delta i et fellesskap for personer med hørselstap

På HearingLikeMe.com finner du:

- **Å leve med hørseltap**

En rekke interessante artikler om hvordan det er å leve med hørselstap.

- **Forum**

Et forum der du kan møte og bli kjent med stadig flere personer som opplever samme type utfordringer.

- **Blogg**

En blogg som er oppdatert på siste nytt om hørselsrelaterte temaer.

HearingLikeMe
.com

16. En løsning som går lenger enn høreapparatet

Etter hvert som hørselstapet utvikler seg, er kanskje ikke et høreapparat lenger riktig løsning for deg. Hvis du har problemer med å forstå tale eller prat på telefonen, kan det være på tide å vurdere et cochlea-implantat fra Advanced Bionics (AB) som et neste trinn på reisen mot en bedre hørsel. Med dagens fremskritt innen hørselsteknologi vil et økende antall mennesker med alvorlig hørselstap kunne ha nytte av en gjenopprettet hørsel ved hjelp av cochlea-implantater. Denne avanserte hørselsløsningen er utformet slik at du kan få tilbake lydene og gledene i livet som du kanskje savner på grunn av hørselstapet.

Et cochlea-implantatsystem består av to hovedkomponenter. Den eksterne komponenten er en lydprosessor som brukes i det ytre øret som et høreapparat eller festes på en diskre måte på kroppen. Den interne komponenten er implantatet som overfører lyd til hørselsnerven. I motsetning til høreapparater omgår cochlea-implantater den skadde delen av øret og sender elektriske signaler direkte til hjernen via hørselsnerven. Bruk av cochlea-implantater

kan hjelpe deg å høre lydene som virkelig beriker livet – vakre naturlyder, venners latter, variert musikk og mye mer.

AB og Phonak er søsterselskaper som samarbeider for å hjelpe mennesker med alvorlig hørselstap. Naída CI-lydprosessoren fra Advanced Bionics har unike, banebrytende funksjoner som hjelper mottakerne å høre bedre i alle miljøer. Som et resultat av det unike samarbeidet mellom AB og Phonak kan Naída CI-lydprosessoren tilby enkelte av funksjonene som er tilgjengelige med Naída-høreapparater. Disse funksjonene omfatter teknologi som er utviklet for forbedret taleforståelse og lyttekomfort i en rekke situasjoner. Hvis du har et Roger-system for å få en bedre forståelse i støyende omgivelser og på avstand, slik at du kan nyte musikk og TV og bruke mobiltelefonen, kan du fortsatt bruke dette med cochlea-implantatet fra Advanced Bionics.

Du finner mer informasjon om Naída CI og cochlea-implantattekologi fra AB på **AdvancedBionics.com**



17. Service og garanti

Lokal garanti

Vennligst spør audiografen om betingelsene for lokal garanti ved mottak/kjøp av dine høreapparater og ladere.

Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell på henholdsvis høreapparat og lader, men ikke feil på tilbehør som slanger, ørepropper og eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer

Høreapparat, venstre side: _____

Høreapparat, høyre side: _____

Charger Case RIC: _____

Power Pack: _____

Mini Charger RIC: _____

Mottaks-/kjøpsdato: _____

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

18. Informasjon om overholdelse

Europa:

Samsvarserklæring for høreapparatet

Sonova AG erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i direktiv 93/42/EØF og direktiv 2014/53/EF om radio- og teleterminalutstyr. Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på www.phonak.com (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:



R-NZ

Indikerer en enhets samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

De trådløse høreapparatmodellene listet på side 2, er sertifisert under:

Phonak Naída B-R RIC (B90/B70/B50)

USA **FCC ID:** KWC-RICR

Canada **IC:** 2262-RICR

Merknad 1:

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 for Industry Canada. Bruk av dette systemet er underlagt følgende to vilkår:

- 1) utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens
- 2) utstyret må tillate all interferens som mottas, også interferens som kan forårsake uønsket drift.

Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner av dette systemet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av dette systemet.

Merknad 3:

Dette systemet er blitt testet og samsvarer med kravene til et digitalt system av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada. Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved montering i bolighus. Dette systemet genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig forstyrrelse i radiokommunikasjon. Det foreligger derimot

ingen garanti mot at forstyrrelse kan forekomme i visse installasjoner. Hvis systemet forårsaker skadelig interferens i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå systemet av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom systemet og mottakeren.
- Koble systemet til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Radioinformasjon om det trådløse høreapparatet

Antennetype	Integrert ferrittspolean- tenne (induktiv)
Driftsfrekvens	10,6 MHz
Besatt båndbredde (99 % BW)	ca. 500 kHz
Modulasjon	DQPSK
Kanal	Radio med én kanal
Driftsrekkevidde	18 cm (7")
Brukstilfelle	Streaming av lydsignal til mottakerhøreapparatet på det andre øret
Magnetisk feltstyrke ved 1m	-4 dB μ A/m

19. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i direktiv 93/42/EØF for medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallet etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med ovennevnte direktiver.



Dette symbolet angir at produktet som beskrives i denne bruksanvisningen, overholder kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av typen B.



Indikerer produsenten av det medisinske apparatet, som definert i EU-direktiv 93/42/EØF.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.



Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.



Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Temperatur under transport og lagring:
-20 °C til +60 °C



Luftfuktighet under lagring: 0 til 70 % når apparatet ikke er i bruk. Se instruksjoner i kapittel 21.2 om tørking av høreapparatet etter bruk.



Atmosfærisk trykk under transport og lagring:
200 hPa til 1500 hPa



Holdes tørt under transport.



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette høreapparatet samt ladere og Power Pack ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater og ladere ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet og laderen til din audiograf for kassering. Korrekt kassering verner om miljø og helse.

20. Problemløsning

20.1 Feilsøking for høreapparat

Problem

Høreapparatet fungerer ikke

Høreapparatet lager plystrelyder

Lyden i høreapparatet er ikke høy nok eller forvrengt

Høreapparatet avgir to pipelyder

Høreapparatet vil ikke starte

Indikatorlyset på høreapparatet blinker raskt under lading

Årsaker

Blokkert høyttaler/ørepropp

Høreapparatet er slått av

Elektromagnetiske forstyrrelser oppstod

Batteriet er helt utladet

Høreapparatet er ikke satt riktig inn i øret

Ørevoks i øregangen

For høyt volum

Lavt batterinivå

Høyttaler/ørepropp er blokkert

For lavt volum

Hørselen har endret seg

Indikasjon for lavt batterinivå

Batteriet er helt utladet

Defekt batteri

Gjør følgende

Rengjør høyttaleråpningen/domen

Trykk på knappen i 3 sekunder (kapittel 1+7)

Trykk på knappen

Sett høreapparatet i laderen

Lad høreapparatet (kapittel 4)

Sett inn høreapparatet riktig (kapittel 8)

Kontakt din øre-nese-hals-lege/fastlege eller audiograf

Senk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 6)

Lad høreapparatet (kapittel 4)

Rengjør høyttaleråpningen/domen

Øk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 6)

Kontakt din audiograf

Lad høreapparatet (kapittel 4)

Lad høreapparatet (kapittel 4)

Kontakt din audiograf hvis batteriet ikke har forventet levetid

Problem

Indikatorlyset på høreapparatet lyser ikke når apparatet plasseres i ladeinngangen

Batteriet varer ikke hele dagen

Årsaker

Høreapparatet er ikke satt riktig inn i laderen

Laderen er ikke koblet til en strømkilde

Høreapparatet er ikke fulladet
Batteriet må skiftes

20.2 Feilsøking for lader

Problem

Indikatorlyset på høreapparatet blinker dobbelt

Ladingen starter ikke (Power Pack brukes ikke)

Ladingen starter ikke ved bruk av Power Pack

Årsaker

Høreapparatet er utenfor brukstemperaturområdet

Charger Case RIC eller Mini Charger RIC er ikke koblet til en strømkilde

Høreapparatet er ikke satt riktig inn i laderen

Power Pack er utladet



Kontakt din audiograf hvis problemet vedvarer.

Gjør følgende

Sett høreapparatet riktig inn i laderen (kapittel 4)

Koble laderen til en ekstern strømkilde

Lad høreapparatet (kapittel 4)

Kontakt din audiograf; det kan være nødvendig å skifte batteri

Gjør følgende

Varm opp høreapparatet. Brukstemperaturområdet er mellom 5 og 40 °C

Koble laderen til en strømkilde eller Power Pack (kapittel 4.2)

Sett høreapparatet riktig inn i laderen (kapittel 4.1)

Lad Power Pack (kapittel 4.2)

21. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les gjennom informasjonen på de neste sidene før du bruker høreapparatet og ladeutstyret.

Et høreapparat gjør ikke at normal hørsel gjenopprettes, og det verken hindrer eller forbedrer hørselsnedsettelse som oppstår av naturlige årsaker. Uregelmessig bruk av høreapparatet gjør at brukeren ikke får de fullstendige fordelene av det. Bruken av et høreapparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og må muligens suppleres med lydøvelser og instruksjoner i å lese på leppene.

Høreapparatet er egnet for bruk i boliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

21.1 Advarsler

 Phonak oppladbare høreapparater og Phonak Power Pack har litium-ion-batterier som kan tas med på fly som håndbagasje. Power Pack må ikke plasseres i bagasje som skal sjekkes inn, og kan kun tas med i håndbagasjen.

 Den tiltenkte bruken av høreapparater er å forsterke og overføre lyd til ørene og på denne måten kompensere for nedsatt hørsel. Høreapparatene (spesielt programmert for et spesifikt hørselstap) må bare brukes av den tiltenkte personen. De må ikke brukes av noen annen

person, da de kan skade hørselen.

 Endringer eller modifikasjoner av høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret eller høreapparatet.

 Ikke bruk høreapparatet og ladeutstyret i eksplosive områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres) eller steder der elektronisk utstyr er forbudt.

 Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent, eller det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med din audiograf.

 I svært sjeldne tilfeller kan domen bli sittende igjen i øregangen når du tar ut den tynne slangen fra øret. Hvis dette skulle skje, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.

 Lytteprogrammer med retningsmikrofonteknologi reduserer bakgrunnsstøy. Merk at varselsignaler eller støy bakfra, f.eks. biler, blir helt eller delvis dempet.

 Dette høreapparatet er ikke egnet for barn under 36 måneder. Hvis barn eller personer med kognitive utfordringer bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid, dette for deres egen sikkerhet. Høreapparatet er en liten enhet og inneholder små deler. Ikke la barn og personer med kognitive utfordringer være uten tilsyn med dette høreapparatet. Kontakt lege eller sykehus umiddelbart ved svelging, da høreapparatet eller dets deler kan forårsake kvelning.

 Oppbevar Charger Case RIC utilgjengelig for barn, personer med kognitive utfordringer samt kjæledyr.

Hvis tørketabletter svelges, må lege eller sykehus kontaktes øyeblikkelig.



På grunn av mulig elektrisk fare har kun autorisert personell lov til å åpne Power Pack.



Ledninger skal ikke kobles fra høreapparatet til eksterne lydkilder som radio osv. Det kan forårsake skader på kroppen (elektrisk støt).



Ikke dekk til hele Charger Case RIC eller Mini Charger RIC under lading, f.eks. med en klut eller lignende.



Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk

utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):

- Oppbevar det trådløse høreapparatet minst 15 cm fra det aktive implantatet. Hvis du opplever forstyrrelser, bør du ikke bruke det trådløse høreapparatet. Kontakt produsenten av det aktive implantatet. Merk at forstyrrelser også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metalldetektorer osv.
- Hold magneter (dvs. EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.
- Dersom du bruker Phonak trådløst tilbehør, se kapittel "Viktig sikkerhetsinformasjon" i bruksanvisningen for det aktuelle tilbehøret.

 Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.

 Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene til Naída B-R RIC, inkludert kabler angitt av produsenten. Ellers kan utstyrets ytelse forringes.

 Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.

 Laderens USB-port må kun brukes til beskrevet formål.

 Til lading skal det kun brukes EN60950- og/eller EN60601-1-sertifisert utstyr med en nominell ytelse på 5 VDC. Min. 500 mA.

 Ikke sett kun strøm-adapteren i elektriske kontakter, da det kan forårsake elektrisk støt.

 Høreapparater bør ikke tilpasses med domer/voksfiltersystemer når brukeren har sprukken trommehinne eller betente øreganger, eller når mellomøret på annet vis er utsatt. I slike tilfeller anbefaler vi å bruke en spesialtilpasset ørepropp. Dersom en del av dette produktet mot formodning skulle bli værende igjen i øregangen, bør du oppsøke en lege og få hjelp til å fjerne den.

21.2 Informasjon om produktsikkerhet

- ① Phonak-høreapparater er vannavstøtende og ikke vanntette. De er designet for å tåle normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Legg aldri høreapparatet i vann! Phonak-høreapparater er ikke spesielt designet for lengre perioder i vann på hyppig basis, hvor det brukes i aktiviteter som svømming eller bading. Ta alltid høreapparatet ut før slike aktiviteter, ettersom høreapparatet inneholder sensitive elektroniske deler.
- ① Beskytt høreapparatet mot varme (la det aldri ligge ved et vindu eller i bilen). Tørk aldri høreapparatet i mikrobølgeovn eller andre varmeovner (fare for brann eller eksplosjon). Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.
- ① Domen bør skiftes ut hver tredje måned eller når den blir stiv eller sprø. Dette er viktig for å hindre at domene løsner fra slangen under innføring i eller fjerning fra øret.

- ① Høreapparatet må ikke mistes i bakken! Hvis du mister det mot et hardt underlag, kan det bli skadet.
- ① Oppbevar høreapparatet i laderen hvis du ikke planlegger å bruke det på en stund.

- ① Spesielle medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon av høreapparatene dine. Fjern høreapparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:
 - Medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser med røntgen (også CT-skanning)
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt Høreapparatene trenger ikke tas av når

du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke høreapparatene.

i Høreapparatene må være tørre før lading. Ellers kan pålitelig lading ikke garanteres.

i Bruk bare godkjente ladere og Power Pack som er beskrevet i denne bruksanvisningen til lading av Naída B-R RIC, ellers kan enhetene bli skadet.

i Både høreapparatet og Power Pack bruker litium-ion-batterier med en nominell energi på <20 watt-timer som er blitt testet i henhold til FNs testmanual 38.3 i "Tester og kriterier", og skal sendes i samsvar med alle regler og forskrifter om trygg transport av litium-ion-batterier.

Merknader

Din audiograf:



Produsent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveits

www.phonak.com



029-0573-10/V2.00/2017-12/NLG © 2018 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

